

Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2020

Vorprüfung und Hauptprüfung

I. Allgemeines

Die aktuellen Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (VEP) und ihre Ausführungsbestimmungen (ABVEP) sind auf der Website der europäischen Eignungsprüfung (EEP) abrufbar (www.epo.org/learning-events/eqe_de.html).

Die Vorprüfung besteht aus einer Aufgabe gemäß Regel 10 ABVEP.

Die Hauptprüfung besteht aus den vier Aufgaben A, B, C und D nach Maßgabe der Regeln 23 bis 26 ABVEP.

1. Verpflichtende Registrierung

Bewerber müssen sich registrieren, sobald sie ihre Ausbildung (Artikel 11 (2) VEP) begonnen haben.

Die Anmeldung zur Vorprüfung 2020 ist nur Bewerbern möglich, die sich bis spätestens 15. Januar 2019 registriert haben (siehe Mitteilung des Prüfungssekretariats ABI. EPA 2018, A99).

Bewerber, die bereits einmal zur EEP (Vor- oder Hauptprüfung) zugelassen wurden, sind bereits registriert und müssen sich nicht erneut registrieren, auch wenn sie bisher an keiner Prüfungsaufgabe teilgenommen haben.

2. Termine und Anmeldefristen für die Vorprüfung und die Hauptprüfung

2.1 Termin der Vorprüfung und Anmeldefrist

Die Vorprüfung findet am **16. März 2020** statt.

Registrierte Bewerber können sich vom **1. Februar bis 30. April 2019** zur Vorprüfung anmelden. Nach dem 30. April 2019 ist eine Anmeldung zur Vorprüfung 2020 nicht mehr möglich.

2.2 Termin der Hauptprüfung und Anmeldefrist

Die Hauptprüfung findet vom **17. bis 19. März 2020** statt.

Bewerber können sich vom **1. April bis 12. August 2019** zur Hauptprüfung anmelden. Nach dem 12. August 2019 ist eine Anmeldung zur Hauptprüfung 2020 nicht mehr möglich.

Announcement of the European qualifying examination 2020

Pre-examination and main examination

I. General

The current Regulation on the European qualifying examination (REE) and its Implementing provisions (IPREE) are available on the European qualifying examination (EQE) website (www.epo.org/learning-events/eqe.html).

The pre-examination consists of one paper as defined in Rule 10 IPREE.

The main examination consists of four papers, A, B, C and D, as defined in Rules 23 to 26 IPREE.

1. Compulsory registration

Candidates must register once they have commenced their professional training (Article 11(2) REE).

Enrolment for the pre-examination 2020 will only be possible for candidates who have registered by 15 January 2019 at the latest (see Notice from the Examination Secretariat, OJ EPO 2018, A99).

Candidates who have already been admitted to the EQE (pre- or main examination) are already registered and therefore do not need to register again even if they have not yet sat an examination paper.

2. Dates of the pre-examination and the main examination and deadlines for enrolment

2.1 Date of the pre-examination and enrolment deadline

The pre-examination will be held on **16 March 2020**.

Registered candidates may enrol from **1 February until 30 April 2019**. After 30 April 2019, it will not be possible to apply for enrolment for the pre-examination 2020.

2.2 Date of the main examination and enrolment deadline

The main examination will be held from **17 to 19 March 2020**.

Candidates may enrol from **1 April until 12 August 2019**. After 12 August 2019, it will not be possible to apply for enrolment for the main examination 2020.

Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2020

Examen préliminaire et examen principal

I. Généralités

La version actuelle du règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE) et des dispositions d'exécution dudit règlement (DEREE) est disponible sur le site Internet de l'examen européen de qualification (EEQ), à l'adresse www.epo.org/learning-events/eqe_fr.html.

L'examen préliminaire se compose d'une épreuve définie à la règle 10 DERE. E.

L'examen principal se compose des quatre épreuves A, B, C et D, définies aux règles 23 à 26 DERE. E.

1. Enregistrement obligatoire

Les candidats doivent s'enregistrer dès le début de leur activité professionnelle (article 11(2)(a) REE).

L'inscription à l'examen préliminaire 2020 ne sera possible que pour les candidats qui se seront enregistrés au plus tard le 15 janvier 2019 (voir communication du secrétariat d'examen, JO OEB 2018, A99).

Les candidats qui ont déjà été admis à passer l'EEQ (examen préliminaire ou principal) sont déjà enregistrés et n'ont donc pas besoin de s'enregistrer à nouveau même s'ils n'ont pas encore passé d'épreuve.

2. Dates de l'examen préliminaire et de l'examen principal et délais d'inscription

2.1 Date de l'examen préliminaire et délai d'inscription

L'examen préliminaire aura lieu le **16 mars 2020**.

Les candidats enregistrés peuvent s'inscrire à partir du **1^{er} février jusqu'au 30 avril 2019**. Après le 30 avril 2019, il ne sera plus possible de s'inscrire à l'examen préliminaire 2020.

2.2 Date de l'examen principal et délai d'inscription

L'examen principal aura lieu du **17 au 19 mars 2020**.

Les candidats peuvent s'inscrire à partir du **1^{er} avril jusqu'au 12 août 2019**. Après le 12 août 2019, il ne sera plus possible de s'inscrire à l'examen principal 2020.

Zur Gewährleistung des reibungslosen Ablaufs des Anmeldeverfahrens zur EEP werden die Bewerber auf die strikte Einhaltung der Anmeldefristen hingewiesen. Die Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung.

3. Zahlung der Gebühren

Die Gebühren im Zusammenhang mit der EEP können ausschließlich per Kreditkarte oder Banküberweisung entrichtet werden. **Ohne gültige Zahlung gilt die Anmeldung als nicht eingegangen.**

Den Bewerbern wird ausdrücklich empfohlen, per Kreditkarte zu bezahlen, da dies eine sofortige Durchführung der Zahlung ermöglicht. Bei Zahlung per Banküberweisung gilt als Tag des Eingangs einer Zahlung beim EPA der Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf dem Bankkonto des EPA tatsächlich gutgeschrieben wird (siehe Art. 7 Gebührenordnung). Bewerber werden darauf hingewiesen, dass eine Banküberweisung länger dauern kann und dies daher nicht als Zahlungsmethode kurz vor der relevanten Anmeldefrist empfohlen wird. Ein verspäteter Zahlungseingang führt zur Ablehnung der Anmeldung.

Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers, die fristgerechte Zahlung der Gebühren sicherzustellen. Den Bewerbern wird daher dringend empfohlen, die Zahlung nicht von Dritten vornehmen zu lassen und die Gebührenzahlung rechtzeitig anzuweisen, damit die Zahlung beim EPA vor Ablauf der entsprechenden Anmeldefrist eingeht.

Die Anmeldung wird erst bearbeitet, wenn die vorgeschriebenen Gebühren entrichtet wurden.

Das EPA stellt keine Rechnungen für Gebühren im Zusammenhang mit der EEP aus. Bewerber erhalten automatisch eine Zahlungsbestätigung per E-Mail, nachdem ihre Anmeldung bearbeitet wurde. Die Zahlungsbestätigung wird auf die vom Bewerber angegebene Adresse ausgestellt.

4. Rücknahme der Anmeldung

Bis zum offiziellen Beginn einer Prüfungsaufgabe können Bewerber ihre Anmeldung für diese oder eine spätere Prüfungsaufgabe jederzeit schriftlich zurücknehmen.

To ensure a smooth enrolment procedure for the EQE, candidates are reminded of the strict application of the closing dates for enrolment. Articles 121 and 122 EPC do not apply.

3. Payment of fees

Fees relating to the EQE may only be paid by credit card or bank transfer. **If the prescribed fees are not validly paid, the application for enrolment will be deemed not to have been filed.**

Candidates are strongly recommended to pay by credit card as this will ensure swift payment. Payments by bank transfer are considered to have been made on the date on which the amount of the transfer is actually entered in the bank account held by the EPO (see Article 7 of the Rules relating to Fees). Candidates are reminded that a bank transfer may take time and it is therefore not recommended as a payment method shortly before the relevant deadline. Late receipt of payment will lead to the application being rejected.

It is entirely the candidate's responsibility to ensure that the fees are paid in due time. Candidates are strongly advised not to entrust the payment of fees to third parties and to proceed with the payment of the fees in due time to ensure that they are received by the EPO by the relevant closing date.

The application will not be processed until the payment has been received.

The EPO does not issue invoices relating to EQE fees. A confirmation of payment will, however, be sent automatically by email once the application has been processed. The confirmation will be sent to the address given by the candidate.

4. Withdrawal

At any time up to the official start of an individual paper, candidates may withdraw in writing from that paper or any subsequent papers.

Afin d'assurer le bon déroulement de la procédure d'inscription pour l'EEQ, il est rappelé aux candidats que les délais d'inscription sont d'application stricte. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables.

3. Paiement des droits

Les droits relatifs à l'EEQ ne peuvent être acquittés que par carte de crédit ou par virement bancaire. **Si les droits prescrits ne sont pas valablement acquittés, la demande d'inscription sera réputée ne pas avoir été déposée.**

Il est instamment recommandé aux candidats d'utiliser la carte de crédit, qui permet un paiement immédiat. Les paiements par virement bancaire sont réputés avoir été effectués à la date à laquelle le montant du virement est effectivement porté au crédit du compte bancaire de l'OEB (voir article 7 du règlement relatif aux taxes). Il est rappelé aux candidats qu'un virement bancaire peut prendre un certain temps et, par conséquent, il n'est pas recommandé comme méthode de paiement juste avant la fin du délai d'inscription concerné. Un paiement tardif des droits prescrits conduira à un refus de la demande d'inscription.

Il est de la seule responsabilité des candidats de s'assurer du paiement des droits en temps voulu. Il est instamment recommandé de ne pas confier le soin du paiement des droits à des tiers et de procéder au paiement des droits en temps utile afin de s'assurer qu'il est reçu à l'OEB dans les délais.

La demande d'inscription sera traitée seulement après que les droits prescrits auront été reçus.

L'OEB ne fournit pas de factures concernant les droits relatifs à l'EEQ. Néanmoins, les candidats reçoivent automatiquement une confirmation de paiement par courriel une fois leur inscription traitée. La confirmation de paiement sera établie à l'adresse renseignée par le candidat.

4. Retrait de la candidature

À tout moment avant le début officiel d'une épreuve donnée, les candidats peuvent retirer par écrit leur candidature à cette épreuve ou à toute épreuve ultérieure.

Sofern das Prüfungssekretariat bis spätestens **30. September 2019** über die Rücknahme der Anmeldung unterrichtet wird, wird die Gebühr für das Ablegen der betreffenden Prüfungsaufgabe(n) zurückerstattet. Die Anmeldegebühr wird jedoch nicht zurückerstattet.

Die Rücknahme der Anmeldung kann per E-Mail (helpdesk@eqe.org), Fax oder Einschreiben erfolgen, **unter Angabe der EEPReg.**

Ein Nichterscheinen ohne rechtzeitige Rücknahme der Anmeldung führt zur Bewertung der Prüfungsaufgabe(n) mit null Punkten und der Note NICHT BESTANDEN. Diese Punktzahl und diese Note ersetzen alle Punkte und Noten, die zuvor für die betroffene(n) Prüfungsaufgabe(n) vergeben wurden. Die Gebührenstaffelung gemäß Regel 8 ABVEP findet ebenfalls Anwendung.

II. Anmeldeverfahren

1. Online-Zugang

Die Anmeldung muss online über die Webseite der EEP erfolgen (www.epo.org/learning-events/eqe_de.html).

Nach Übermittlung der Daten erhalten Bewerber eine Zusammenfassung ihrer Anmeldung zur EEP in Form eines PDF-Dokuments. Dieses sollte als Nachweis der Anmeldung zur EEP aufbewahrt werden, bis sie das Zulassungsschreiben erhalten haben.

2. Beschäftigung

2.1 Erforderliche Beschäftigungszeiten

Bewerber, die sich zum ersten Mal für die Vorprüfung anmelden, müssen bis zum 16. März 2020 eine Gesamtbeschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (2) a) VEP von mindestens zwei Jahren abgeleistet haben.

Bewerber, die die Vorprüfung bestanden haben und sich zum ersten Mal zur Hauptprüfung anmelden, müssen bis zum Zeitpunkt der Prüfung eine Gesamtbeschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (2) a) VEP von mindestens drei Jahren abgeleistet haben.

If the Examination Secretariat is informed of the withdrawal no later than **30 September 2019**, the examination fees paid for sitting the respective paper(s) will be refunded. However, the enrolment fee is not refundable.

Candidates wishing to withdraw may do so by email (helpdesk@eqe.org), fax or registered mail, **clearly indicating their EQEReg.**

Non-attendance without withdrawal in due time will lead to the paper(s) being awarded a FAIL grade with a mark of zero. This mark and this grade will replace any marks or grades previously obtained for the paper(s) concerned. The fee increments as defined in Rule 8 IPREE will also apply.

II. Enrolment process

1. Online access

Applications must be filed online via the EQE website (www.epo.org/learning-events/eqe.html).

After submission of data, candidates will receive an overview of their EQE enrolment in the form of a PDF document. This should be kept as proof of their EQE application, until they receive their admission letter.

2. Professional activity

2.1 Required periods of professional activity

Candidates wishing to enrol for the pre-examination for the first time must have completed a total period as defined in Article 11(2)(a) REE of at least two years by 16 March 2020.

Candidates who have passed the pre-examination and wish to enrol for the main examination for the first time must, at the date of the examination, have completed a total period as defined in Article 11(2)(a) REE of at least three years.

Si le secrétariat d'examen est informé du retrait de la candidature le **30 septembre 2019** au plus tard, les droits d'examen acquittés pour passer l'épreuve ou les épreuves concernées seront remboursés. Le droit d'inscription n'est pas remboursable.

Les candidats souhaitant retirer leur candidature peuvent procéder par courrier électronique (helpdesk@eqe.org), télécopie ou lettre recommandée, **en indiquant expressément leur EEQReg.**

La non-participation sans retrait de candidature en temps utile entraînera l'attribution de la note ÉCHOUÉ avec zero point pour l'épreuve concernée. Cette note et ce point remplaceront la note et les points précédemment obtenus pour l'épreuve ou les épreuves concernées. De plus, la majoration progressive des droits prévue à la règle 8 DEREÉ s'appliquera.

II. Procédure d'inscription

1. Accès en ligne

Les demandes d'inscription doivent être effectuées en ligne sur le site de l'EEQ (www.epo.org/learning-events/eqe_fr.html).

Après transmission des données électroniques, les candidats recevront un résumé de leur inscription à l'EEQ sous la forme d'un fichier PDF qu'ils devront garder comme preuve d'inscription à l'EEQ jusqu'à ce qu'ils reçoivent leur lettre d'admission.

2. Activité professionnelle

2.1 Périodes d'activité professionnelle requises

Les candidats souhaitant s'inscrire à l'examen préliminaire pour la première fois doivent avoir exercé, à la date du 16 mars 2020, une activité professionnelle telle que définie à l'article 11(2)a) REE pendant au moins deux ans.

Les candidats qui ont réussi l'examen préliminaire et qui souhaitent s'inscrire pour la première fois à l'examen principal doivent avoir exercé, à la date de l'examen, une activité professionnelle telle que définie à l'article 11(2)a) REE pendant au moins trois ans.

Mit ihrer Anmeldung erklären die Bewerber, dass die von ihnen gemachten Angaben wahr und richtig sind und insbesondere, dass sie die erforderliche Beschäftigungszeit bis zur Prüfung abgeleistet haben werden.

In diesem Zusammenhang wird auf die Informationspflicht der Bewerber und ihrer Ausbilder hingewiesen, dem Prüfungssekretariat jegliche Änderungen im Beschäftigungsverhältnis mitzuteilen.

2.2 Verkürzung der Beschäftigungszeit – Artikel 11 (5) VEP und Regel 16 ABVEP

Die folgenden Studiengänge sind anerkannte Studiengänge im Sinne der Regel 16 (1) ABVEP:

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle ("cycle long")" des CEIPI in Straßburg (Studienjahre 2008/2009, 2011/2012 und Folgejahre bis 2018/2019).

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" der Universität Maastricht (Studienjahre 2010/2011 und Folgejahre bis 2018/2019).

Die achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden gilt nicht als Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) a) VEP. Durch das Amtsjahr wird die Ausbildung gemäß Artikel 11 (2) a) VEP unterbrochen, was dem Prüfungssekretariat rechtzeitig anzuzeigen ist. In diesem Fall ist eine Verkürzung (R. 16 (3) ABVEP) möglich, die mit der Anmeldung zur Hauptprüfung beantragt werden kann.

2.3 EPA-Prüfer

Bewerber, die bis zum 16. März 2020 mindestens drei Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig gewesen sein werden, können sich zur Vorprüfung anmelden.

Bewerber, die die Vorprüfung bestanden haben und sich zum ersten Mal zur Hauptprüfung anmelden, müssen zum Zeitpunkt der Prüfung mindestens vier Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig gewesen sein.

By submitting their application, candidates declare that the information they have provided is true and accurate and notably that they will have completed the required period of professional activity by the date of the examination.

In this context, candidates and their trainers are reminded of their duty to inform the Examination Secretariat of any changes in professional activity.

2.2 Remission of the period of professional activity – Article 11(5) REE and Rule 16 IPREE

The following courses are recognised according to Rule 16(1) IPREE:

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle ("cycle long")" from CEIPI in Strasbourg (academic years 2008/2009, 2011/2012 and subsequent years until 2018/2019)

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" from Maastricht University (academic years 2010/2011 and subsequent years until 2018/2019)

The eight-month training period with the German patent authorities does not constitute a period of professional activity as defined in Article 11(2)(a) REE. It constitutes an interruption of the training period according to Article 11(2)(a) REE which must be communicated in a timely manner to the Examination Secretariat. In this case a request for remission (Rule 16(3) IPREE) is possible, which can be filed with the application for enrolment for the main examination.

2.3 EPO examiners

Candidates who by 16 March 2020 will have performed the duties of a patent examiner at the EPO for at least three years full-time may enrol for the pre-examination.

Candidates who have passed the pre-examination and wish to enrol for the main examination for the first time will, at the date of the examination, have to have performed the duties of a patent examiner at the EPO for at least four years full-time.

En s'inscrivant, les candidats déclarent que les informations fournies sont vraies et exactes, et notamment qu'ils auront accompli la période d'activité professionnelle requise à la date de l'examen.

Dans ce contexte, il est rappelé aux candidats et aux personnes responsables de leur formation qu'ils ont l'obligation d'informer le secrétariat d'examen en cas de changement d'activité professionnelle.

2.2 Réduction de la période d'activité professionnelle – article 11(5) REE et règle 16 DEREÉ

Les cours suivants sont reconnus au sens de la règle 16(1) DEREÉ :

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle ("cycle long")" du CEIPI à Strasbourg (années universitaires 2008/2009, 2011/2012, et les années ultérieures jusqu'à 2018/2019).

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" de l'université de Maastricht (années universitaires 2010/2011 et les années ultérieures jusqu'à 2018/2019).

Le stage de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle ne constitue pas une période d'activité professionnelle au sens de l'article 11(2)a) REE. Il constitue une interruption de la période de stage au sens de l'article 11(2)a) REE et doit être communiqué au secrétariat d'examen en temps utile. Dans ce cas une demande de réduction (règle 16(3) DEREÉ) est possible et peut être déposée avec la demande d'inscription à l'examen principal.

2.3 Examineurs de l'OEB

Les candidats qui, à la date du 16 mars 2020, auront exercé à temps complet les fonctions d'examineur à l'OEB pendant trois ans au moins peuvent s'inscrire à l'examen préliminaire.

Les candidats qui ont réussi l'examen préliminaire et qui souhaitent s'inscrire pour la première fois à l'examen principal devront avoir exercé à temps complet les fonctions d'examineur à l'OEB pendant quatre ans au moins à la date de l'examen.

3. Wahl der Prüfungsaufgaben

Die Bewerber müssen angeben, welche Prüfungsaufgabe(n) sie ablegen möchten (Art. 15 VEP). Bewerber dürfen nur Prüfungsaufgaben wiederholen, die sie nicht bestanden haben (Art. 16 (1) VEP). Wiederholt ein Bewerber eine Prüfungsaufgabe, so werden die zuvor für diese Aufgabe erzielten Punkte und die entsprechende Note ungültig (R. 6 (5) ABVEP).

4. Gebühren – Regeln 7 und 8 ABVEP

Die Grundgebühr beträgt 200 EUR.

- a) Die Gebühren im Zusammenhang mit der EEP können ausschließlich per Kreditkarte oder Banküberweisung entrichtet werden. Es ist nicht möglich, diese Gebühren über ein laufendes Konto beim EPA zu entrichten.
- b) Die Gebühr für die Anmeldung zur Prüfung entspricht der Grundgebühr. Diese Gebühr wird nicht zurückerstattet, auch nicht im Falle der Zurückweisung der Anmeldung.
- c) Die Gebühr für das Ablegen der Vorprüfungsaufgabe und jeder der Hauptprüfungsaufgaben entspricht der Grundgebühr.
- d) Gebühren können nicht auf eine zukünftige Prüfung übertragen oder angerechnet werden.

4.1 Gebührenstaffelung

Gemäß Regel 8 (2) ABVEP findet die Gebührenstaffelung ab dem Prüfungsjahr 2010 Anwendung. Ihre Berechnung basiert auf den 2010 oder später abgelegten Prüfungsaufgaben.

Diese Gebührenerhöhung betrifft auch Bewerber, die von einer Prüfungsaufgabe nicht ordnungsgemäß zurückgetreten sind und für die diese Prüfungsaufgabe daher als abgelegt gilt.

4.2 Subventionierte Prüfungsaufgaben

Bewerber mit ständigem Wohnsitz und Arbeitsplatz in den EPO-Mitgliedstaaten AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI oder TR können im Zuge der Anmeldung zur Prüfung über das Webportal der EEP eine Subvention beantragen. Dies ist während des gesamten Anmeldezeitraums möglich.

Das EPA erstattet subventionierte Gebühren nicht zurück, auch wenn die Anmeldung fristgerecht zurückgenommen wird.

3. Choice of papers

Candidates must indicate which paper(s) they intend to sit (Article 15 REE). Candidates may only re-sit paper(s) which they have not passed (Article 16(1) REE). If a candidate re-sits a paper, any marks and grade previously obtained for that paper will no longer be valid (Rule 6(5) IPREE).

4. Fees – Rules 7 and 8 IPREE

The basic fee is EUR 200.

- (a) Fees relating to the EQE may only be paid by credit card or bank transfer. It is not possible to pay the fees by debiting an EPO deposit account.
- (b) The fee for an application for enrolment is equal to the basic fee. This fee is not refundable, even if the application is rejected.
- (c) The fee for sitting the pre-examination paper and each of the main examination papers is equal to the basic fee.
- (d) Fees cannot be transferred or reassigned to a future EQE.

4.1 Fee increments

Pursuant to Rule 8(2) IPREE, fee increments apply as of the examination year 2010. Their calculation is based on the examination papers sat in 2010 or thereafter.

The fee increase will also apply to candidates who did not withdraw from a specific paper and were deemed to have sat that paper.

4.2 Examination fee subsidies

Candidates permanently resident and working in the EPO member states AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI or TR may request a subsidy via the EQE web portal when enrolling for the examination. This is possible during the entire enrolment period.

The EPO will not refund any subsidised fees, even if a candidate withdraws from an examination paper before the given deadline.

3. Choix des épreuves

Les candidats doivent indiquer l'épreuve ou les épreuves qu'ils ont l'intention de passer (article 15 REE). Ils ne peuvent repasser que l'épreuve ou les épreuves auxquelles ils n'ont pas obtenu une note suffisante (article 16(1) REE). Si un candidat repasse une épreuve, les points et la note qu'il a précédemment obtenus à cette épreuve ne sont plus valables (règle 6(5) DERE).
DEREE).

4. Droits à acquitter – règles 7 et 8 DERE

Le droit de base s'élève à 200 EUR.

- a) Les droits relatifs à l'EEQ ne peuvent être acquittés que par carte de crédit ou par virement bancaire. Il n'est pas possible de prélever ces droits sur un compte courant auprès de l'OEB.
- b) Le droit à acquitter pour une demande d'inscription est égal au droit de base. Ce droit n'est pas remboursable, même si la demande est rejetée.
- c) Le droit à acquitter pour passer l'épreuve de l'examen préliminaire et chacune des épreuves de l'examen principal est égal au droit de base.
- d) Les droits ne peuvent être transférés ou réaffectés à un prochain EEQ.

4.1 Majoration progressive des droits

Conformément à la règle 8(2) DERE, une majoration progressive des droits s'applique à partir de la session d'examen 2010. Cette majoration est calculée sur la base des épreuves d'examen présentées en 2010 ou ultérieurement.

La majoration des droits s'applique également aux candidats qui n'ont pas retiré leur candidature pour une épreuve particulière et qui sont réputés avoir participé à cette épreuve.

4.2 Subvention des droits d'examen

Les candidats qui résident de manière permanente et travaillent dans les États membres AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI ou TR pourront demander une subvention lors de leur inscription sur le portail internet de l'EEQ. Ceci est possible pendant toute la durée de la période d'inscription.

L'OEB ne remboursera pas les droits subventionnés même si le candidat retire sa candidature à une épreuve avant le délai prescrit.

5. Prüfungsorte

Die EEP findet an den Dienstorten des EPA in München, Den Haag und Berlin sowie an anderen vom Prüfungssekretariat zu bestimmenden Orten statt. Seitens des Prüfungssekretariats werden alle Anstrengungen unternommen, die Präferenzen der Bewerber bezüglich des Prüfungsorts zu berücksichtigen. Dies ist leider nicht in allen Fällen möglich. Daher können die Bewerber die Prüfung unter Umständen nicht an dem von ihnen gewünschten Ort ablegen.

Nachdem die Prüfungsorte zugewiesen wurden, können diese nicht mehr geändert werden. Das Eingangsdatum der Anmeldung hat keinen Einfluss darauf, welcher Prüfungsort den Bewerbern zugewiesen wird.

6. Schriftwechsel

Nach Übermittlung der Daten erhalten die Bewerber eine Eingangsbestätigung an die von ihnen angegebene E-Mail-Adresse.

Die Bewerber werden schriftlich über die Entscheidung des Prüfungssekretariats in Bezug auf ihre Anmeldung unterrichtet.

Die Bewerber verpflichten sich, das Prüfungssekretariat unverzüglich zu informieren, falls sich bezüglich der von ihnen gemachten Angaben, insbesondere im Hinblick auf ihre Beschäftigungszeiten, eine Änderung ergeben sollte.

III. Zusätzliche Informationen

Die Bewerber werden darauf hingewiesen, dass Angelegenheiten in Zusammenhang mit der EEP persönlichen Charakter haben und sie die Anmeldung und Zahlung der Gebühren daher nicht Dritten überlassen sollten. Jeder Bewerber ist selbst dafür verantwortlich, dass seine Anmeldung einschließlich der Zahlung rechtzeitig eingeht.

Bewerbern wird empfohlen, regelmäßig die Website der EEP zu konsultieren. Bitte ziehen Sie die "Häufig gestellten Fragen" (www.epo.org/learning-events/eqe/faq_de.html) zurate, bevor Sie Kontakt mit dem Prüfungssekretariat aufnehmen.

1. Kontaktdaten der Bewerber

Die Bewerber sind angehalten, vollständige und korrekte Kontaktdaten anzugeben, um eine zügige Kommunikation zu gewährleisten. Falls eine Firmenschrift als Korrespondenzadresse verwendet wird, ist der Firmenname mit anzugeben.

5. Examination centres

The EQE will be held at the EPO's sites in Munich, The Hague and Berlin, as well as at other locations to be determined by the Examination Secretariat. The Examination Secretariat makes every effort to take candidates' preferences into account with regard to choice of examination centre. Unfortunately this is not always possible. Candidates will therefore not necessarily be able to sit the examination at their preferred centre.

Once centres have been allocated, they cannot be changed. The date on which an application is received does not influence a candidate's allocation to any particular examination centre.

6. Communications

After submission of the data, an acknowledgement of receipt will be sent to the email address specified by candidates.

Candidates will be informed in writing of the decision of the Examination Secretariat concerning their application for enrolment.

Candidates must undertake to inform the Examination Secretariat without delay of any changes to the information they have provided, notably with regard to their professional activity.

III. Additional information

Candidates are advised that matters relating to the EQE are of a personal nature and that enrolment and payment of fees should not be entrusted to third parties. It is the responsibility of individual candidates to ensure that their application as well as payment are received in due time.

Candidates are advised to regularly consult the EQE website. Please refer to the frequently asked questions (www.epo.org/learning-events/eqe/faq.html) before contacting the Examination Secretariat.

1. Candidate contact details

Candidates must supply correct and complete contact details in order to guarantee timely communication. When using a business address, the company's name must be clearly indicated.

5. Centres d'examen

L'examen européen de qualification se déroulera sur les sites de l'OEB à Munich, La Haye et Berlin, ainsi qu'en d'autres lieux qui seront déterminés par le secrétariat d'examen. Le secrétariat d'examen s'efforce de respecter le choix des candidats concernant le centre d'examen. Cela n'est cependant pas toujours possible. Les candidats ne pourront donc pas nécessairement passer l'examen dans le centre de leur choix.

Une fois attribué, le centre d'examen ne pourra pas être changé. La date de réception des demandes n'a aucune incidence sur la répartition des candidats entre les différents centres d'examen.

6. Communications

Après la transmission des données électroniques, un accusé de réception sera envoyé à l'adresse de courrier électronique indiquée par les candidats.

Les candidats seront avisés par écrit de la décision prise par le secrétariat d'examen concernant leur demande d'inscription.

Les candidats s'engagent à informer le secrétariat d'examen dans les plus brefs délais de toute modification des informations données, notamment concernant leur activité professionnelle.

III. Informations supplémentaires

Il est rappelé aux candidats que les questions relatives à l'EEQ sont de nature personnelle et que l'inscription et le paiement des droits ne doivent pas être confiés à des tiers. Il est de la responsabilité de chaque candidat de s'assurer que sa demande ainsi que le paiement sont reçus en temps voulu.

Il est conseillé aux candidats de consulter régulièrement le site Internet de l'EEQ. Veuillez vous référer aux questions fréquemment posées (www.epo.org/learning-events/eqe/faq_fr.html) avant de contacter le secrétariat d'examen.

1. Coordonnées des candidats

Les candidats doivent soumettre des coordonnées correctes et complètes afin de garantir toute communication en temps voulu. Si l'adresse professionnelle est utilisée, le nom de la société doit être clairement indiqué.

Bewerber werden ferner gebeten, eine persönliche E-Mail-Adresse anzugeben, um dem Prüfungssekretariat den Versand wichtiger Informationen zu ermöglichen. Die Bestätigung über den Eingang der Anmeldung wird ausschließlich an diese E-Mail-Adresse verschickt. Bewerber sind verpflichtet, das Prüfungssekretariat über jegliche Änderungen in ihren Kontaktdaten zu informieren, um den Empfang wichtiger Schreiben zu gewährleisten.

Candidates must also supply a personal email address to enable the Examination Secretariat to dispatch important information. Candidates are reminded that the acknowledgement of receipt of their application will be sent only to this email address. Candidates are obliged to inform the Examination Secretariat of any changes in their contact details to ensure receipt of important letters.

Les candidats doivent également indiquer une adresse de courrier électronique personnelle afin de permettre au secrétariat d'examen d'envoyer des informations importantes. Il est rappelé aux candidats que l'accusé de réception de leurs demandes d'inscription sera envoyé exclusivement à cette adresse électronique. Les candidats sont tenus d'informer le secrétariat d'examen de tous changements de coordonnées, afin d'assurer la réception de lettres importantes.

Schreiben, die aufgrund einer nicht erfolgten Änderungsmitteilung seitens des Bewerbers nicht empfangen wurden, gelten trotzdem als zugestellt.

Correspondence not received due to candidates' failure to update their contact details will nonetheless be deemed to have been received.

Toute correspondance non délivrée faute de mise à jour de leurs coordonnées par les candidats sera néanmoins réputée reçue.

2. Informationen zum Datenschutz

2. Information on data protection

2. Informations relatives à la protection des données

Die persönlichen Daten der Bewerber werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung der EEP und insbesondere zu folgenden Zwecken nach Treu und Glauben und auf rechtmäßige Weise verarbeitet:

Candidates' personal data will be processed fairly and lawfully, for the sole and predefined purpose of conducting the EQE and in particular:

Les données à caractère personnel soumises par les candidats seront traitées en toute équité et dans le respect des dispositions légales, aux seules fins de l'EEQ et notamment pour :

- Registrierung und Anmeldung zur EEP
- Zahlung der vorgeschriebenen Gebühren für die EEP
- Aktenerstellung und -pflege
- Beschwerdeverfahren
- Verwaltung der Prüfungsarbeiten und Benotungsverfahren
- Veröffentlichung der EEP-Ergebnisse und -Statistiken

- registration and enrolment for the EQE
- payment of the prescribed fees for the EQE
- creation and maintenance of files
- appeal procedure
- administration of answer papers and marking procedure
- publication of EQE results and statistics

- l'enregistrement et l'inscription à l'EEQ ;
- le paiement des droits prescrits pour l'EEQ ;
- la création et la tenue de dossiers ;
- la procédure de recours ;
- l'administration des copies d'examen et la procédure de notation ;
- la publication des résultats et des statistiques concernant l'EEQ.

Einschlägige Daten können an die Finanzabteilung des EPA und an externe Dienstleister für die Abwicklung der Zahlungen weitergeleitet werden. An sonstige Dritte neben den an den oben genannten Abläufen beteiligten Parteien werden die Daten nicht weitergegeben.

Relevant data may be passed on to the EPO finance department and external service providers for the sole purpose of processing payments. The data will not, however, be passed on to any third parties other than those involved in the above processes.

Les données pertinentes peuvent être transmises au service financier de l'OEB et à des prestataires de services externes afin de traiter les paiements. Ces informations ne seront toutefois pas communiquées à des tiers autres que les parties participant au traitement de ces données aux fins susmentionnées.